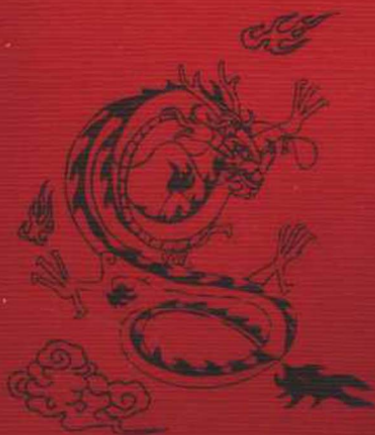


学生必读中国传统文化丛书

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
增广贤文	百家姓	弟子规	声律启蒙	笠翁偶集	庄子	劝学琼林	千字文	尚书	孟子	三字经	古诗源	诗经	老子·大学·中庸	孙子兵法	三十六计

责任编辑：王秀玲 策划制作：酷鱼创意空间



ISBN 7-80201-086-1



9 787802 010864 >

ISBN 7-80201-086-1/G 048

定价：10.00 元

教育部

关心下一代工作委员会理论中心审定图书

弟子规

学生必读中国传统文化丛书

經典珍藏本



中国和平出版社

原著：（清）李毓秀 译编：别华兵 绘画：零卡通
策划制作：酷鱼创意空间

图书在版编目(CIP)数据

弟子规/(清)李毓秀原著;《学生必读中国传统文化丛书》编写组编. —北京:中国和平出版社, 2004.8
(学生必读中国传统文化丛书)
ISBN7-80201-086-1

I. 弟... II. ①李... ②学... III. 汉语—古代—
启蒙读物 IV. H194.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 077695 号

弟子规

中国和平出版社出版发行

(北京市西城区鼓楼西大街 154 号 100009)

电话:010-84026161

山东省烟台市牟平区新华印刷有限公司

2004 年 8 月第 1 版 2004 年 8 月第 1 次印刷

开本:889×1194 毫米 1/36 印张:4.5

ISBN7-80201-086-1/G·048 定价:10.00 元

公司网站:www.coolfish-book.com

前言

俗话说“十年树木，百年树人”，培养一个人需要长时间潜移默化的熏陶，这样儿童的初期教育就显得尤其重要，它对一个人价值观念的形成、人格的确立，以及智力的开发有着关键的作用。

可是要给孩子们读什么书呢？有许多专家建议要读中国文化的经典。所谓“经典”就是蕴含了丰富而又有代表性的常道常理，“能够教导人生常则常行”的书。这些书籍在经过历史长河的冲刷后，更具有了永恒的价值，可以让我们不受时空限制，体会到先人智慧的光辉。

我国的传统文化尽管历经几千年，但国学里有一些文化精髓，确实与现实有着密切关系，如诚信、自强、修身、孝顺等，这些都是中国传统美德和传统文化中最为突出的特色。尤其是在当今社会，不仅要给孩子知识，还要教会他们如何做人，这样，古文化中所蕴含的做人的哲学将发挥很大的作用。况且孩子记忆力特别好，应让他们在最容易接受知识的时候多读一些有价值的书，一方面可以学习古文化，增长知识，增加涵养；另一方面又可以从中汲取智

慧。随着孩子们年龄和阅历的增长，这些都将成为一笔非常可贵的精神财富，一辈子受用无穷。

为了让儿童们较容易接受我们的“经典”，我们在书目的选择和内容编排上都作了努力。

首先，我们选择了较有代表性的书目。它们是我国文化的精华，又较易阅读，包括《论语》、《老子·大学·中庸》、《孙子兵法·三十六计》、《诗经》、《古诗源》、《三字经》、《孟子》、《尚书》、《千字文》、《幼学琼林》、《庄子》、《楚辞》、《声律启蒙》、《弟子规》、《百家姓》、《增广贤文》。

其次，在内容编排上我们做了如下努力：原文用大字，并注拼音，这样更加醒目，并有助于阅读；加译文，使儿童能对全篇精髓进行把握，偶有障碍也不妨；有字词注释，有利于儿童了解字词的具体含义，略懂古代文学常识；有插图，使文章富于形象性；还有的加入导读故事，增加了阅读趣味。这一切努力都将有助于小读者们更好的学习古文化。

但是，书中某些圣贤的观点难免会与现代社会精神冲突，这就需要家长的正确引导了。

原文

dì zǐ guī^① shèng rén^② xùn
弟子规，圣人训；
shǒu xiào tì cì jīn xìn^③
首孝悌，次谨信。

译文

作为学生要有学生的言行规范，这是古代圣贤的教导；作为学生，首先要做到孝顺父母，尊重兄长，其次要做事谨慎，为人真诚，讲究信用。

导读故事

1



花木兰是西汉人，她代父从军的故事在中国妇孺皆知。

汉朝时，为防止北方匈奴人的侵扰，汉文帝在河北屯兵驻

防，花木兰随父母来到完县定居。

后来，战事吃紧，皇帝下达征兵的命令，恰逢花木兰的父亲重病，不能参军从征，而上面又催逼的紧。没有办法，花木兰女扮男装，

【原文注释】 ①规：言行规范。

②圣人：古代圣贤。

③信：信用。



替父从军。花木兰从军十二年，竟然没有一个人发现她是一名女子。花木兰在战场上英勇善战，建立了卓越的功勋，受到皇帝的亲自召见和嘉奖。花木兰面对名利，却从容淡泊，只要求皇帝批准她解甲回乡，侍奉年迈的父母。

原文

fàn ài zhòng ér qīn rén
泛 爱 众^①， 而 亲^② 仁^③；
yǒu yú lì zé xué wén^⑤
有 余 力^④， 则 学 文^⑤。

译文

做人要有爱心，博爱众生，关怀苍生，应该亲近那些道德品格高尚的人；精力有余，时间充足，应该多读书爱学习。

导读故事

东汉时，有个人叫杜林，杜林少年时性格沉稳，酷爱学习。家里的藏书很多，另外还要拜文质彬彬的张竦为师，向他求教。因此杜林





见多识广，
知识渊博，
当时的人都
称他“通儒”。
王莽战败之
后，杜林曾
遭逮捕而被
监禁。光武

帝登基称帝后释放了他，并让他做了御史的官。
京城的官员们都认为他知识广博。

当时，来自河南的郑兴，东海的卫宏都擅
于古文经学。济南的徐巡拜卫宏为师，后来他
们师徒二人又同拜杜林为师。杜林曾在西州
得到漆书古文尚书一卷，始终把这书当宝贝一
样看待，书不离身。杜林把这本书拿给卫宏徐
巡看，还教导说：“我十分害怕这本书被人毁
灭，害怕这门学问绝迹。古文经书现在虽不受
重视，但是我希望你们能对自己之所学要加倍
珍惜。”由于卫宏等人的重视，古文经学得以流
传下来。

3



【原文注释】 ④余力：精力有余。
⑤学文：多读书爱学习。

原文

fù mǔ hū^① yìng wù huǎn^②
父 母 呼，应 勿 缓；
fù mǔ mìng xíng wù lǎn^③
父 母 命，行 勿 懒。

译文

父母叫你，应该及时答应，不要拖延；父母要求你做的事，要认真去做，不要拖拉偷懒。

导读故事

4

王祥是晋朝时人。他为人孝顺，却少年丧母。继母常在王祥的父亲面前说王祥的坏话，因此，父亲不再宠爱他，并让他天天干重活。但是王祥对自己的继母却并无怨言，相反侍奉更加周到细致。父母有病时，他彻夜在旁亲自伺候。

有一年的冬天，寒风刺骨，继母突然想吃生鱼，王祥就不顾天寒地冻，准备下水捕鱼。结果冰层自动破开，跳出两条鲤鱼。又有一次他的继母想吃烤熟的黄雀，王祥便捉了一只，亲自烤熟，送给继母吃，等继母吃完之后却还

【原文注释】 ①呼：叫。
②勿：不要。
③懒：偷懒。



想吃，这时竟有几十只黄雀误入他的帷幕。对此，邻居十分震惊，认为是孝心感动上天的缘故。



汉末，天下大乱。王祥带着继母，幼弟逃难，在庐江隐居长达三十年。州、郡几次让他出任官职，他以侍奉老母加以拒绝。继母去世后，他更是痛不欲生。王祥孝顺的方式虽然有些太过，但其精神可嘉，让人钦佩。

5

原文

fù mǔ jiào^① xū jìng tīng^②
父 母 教^①， 须^② 敬 听；

fù mǔ zé^③ xū shùn chéng^{④⑤}
父 母 责^③， 须^④ 顺^⑤ 承。

【原文注释】

①教：教导。

②须：必须。

③责：责备。

弟子规

译文

父母的教导，必须恭恭敬敬地听从；父母的斥责是有道理的，应该虚心地接受。

导读故事

闵子骞，春秋时人。母亲早逝，父亲因不堪家务重担，又娶了一位妻子。闵子自幼缺乏母爱，有了后娘，自然倍感高兴，但是后娘却不喜欢他。一年后，后娘生了两个儿子。闵子渐渐懂事，知道后娘有私心，但他并不忌恨。

6 闵子父亲极少过问家事。闵子能够忍辱负重，凡事讲究孝悌。弟弟年龄尚小还不懂世事。唯独后娘，心地不纯，使这个小家庭暗藏危机。后来，父亲发现闵子的棉衣为芦花所做，极为恼怒，并打算休掉后娘。闵子



说：“后娘毕竟也是娘啊！”又说：“后娘只让我自己受冻；并不让弟弟也受冻啊！爹爹要为弟弟着想啊！”这时，闵子的两个弟弟也来跪求父亲。闵子父亲看着三个孝顺的儿子，他又把妻子叫来，告诫她要宽厚仁慈，一视同仁。她羞愧难当，点头应允。

闵子的孝心与孝行令后娘极为感动。从此以后，她完全改变了态度，这样一家人才真正地和睦起来。

原文

dōng zé wēn^①, xià zé qīng^②;
冬 则 温 , 夏 则 清 ;
chén^③ zé xīng hūn zé dìng^⑤.
晨 则 省 , 昏 则 定 。

译文

子女应该孝敬父母，冬天要让他们穿暖和，夏天应该让他们尽享清凉；早晨要到父母跟前恭恭敬敬地请安，晚上应该替他们铺好床铺。



- 【原文注释】 ①温：暖和。
②清：清凉。
③晨：早晨。

导读故事

曾子是孔子的学生，姓曾名参，字子舆，春秋时期鲁国人。曾子的孝顺，有口皆碑。他生活上精心照料父母，精神上又与父母相通。

有一次，曾子入深山打柴，家中却突然来了客人，母亲不知道该怎么办，急盼儿子回家。可曾子却迟迟不归，老人便咬破了自己的手指。曾子在深山，感到阵阵心痛，他预感到可能家中有事，于是便急忙下山回家了。回到家中，知道了实情，曾子向老母叩头请安，然后下厨。

曾母啮指，曾子心痛，说起来有点荒谬。但曾子至诚至孝，母子心灵相通，也是合情合理的。



原文

chū^① bì gào^②, fǎn^③ bì miàn;
居有常, 业无变。

译文

出门的时候不要忘记告诉父母, 回来不要忘记通报一声, 免得父母担心不安; 居住的地方一定要安稳, 工作也不能随意变动, 免得父母一时找不到而担忧。

导读故事

三国时期, 吴国陆绩非常孝顺, 孝名广传天下。陆绩是个聪慧的孩童, 由于酷爱读书, 因而见识广博, 以“神童”著称。6岁时, 陆绩便在九江拜见大名鼎鼎的袁术。他对袁术的问题都能对答如流, 不亢不卑。袁术对陆绩的学识深为赏识, 就破例赐坐, 还赐以柑橘。陆绩吃过一个后, 想到母亲不能吃到, 很是遗憾, 于是就悄悄往怀中塞了三个, 准备带回去孝敬母亲。不料, 当陆绩拜辞袁术弯腰作揖时, 柑橘却自怀中掉出。袁术很是震惊, 而陆绩却并没

9



- 【原文注释】 ①出: 出门。
②告: 告诉。
③反: 同返, 返回。

有感到尴尬，相反却神色自若地说，怀揣柑橘是为了带回去孝敬母亲。这样的应答，让袁术对他更加赏识，陆绩不仅才学高绝，而且品行超拔。他的孝道广被为传颂。



10

原文

shì suī xiǎo wù shàn wéi
 事 虽 小^①， 勿 擅 为^②；
 gǒu shàn wéi zǐ dào kuī^⑤
 苟^③ 擅 为， 子 道^④ 亏。

译文

事情无论多么微小，都不任着性子胡做，如果胡作非为，你的道德品质便会出现毛病。



《导读故事》

西晋时期，有个人名字叫周处，他的臂力很大，但他不讲道德，肆意枉为，乡邻将他看成一大害。

有一天他醒悟了，发誓要悔过自新。他对乡里管事的老人说：“今年风调雨顺，你为何愁容满面而不快乐呢？”老人感叹说：“三害还没除，怎么快乐呢？”周处问：“哪三害？”老人回答说：“南山的白额猛虎；长桥下的巨蟒，再加上你就是三害了！”

11

于是，周处就独自进入了深山老林，射死了白额猛虎；然后，又来到长桥，杀死了巨蟒。人们奔走相告，庆贺不已，周处返回乡里，看到了乡人相互庆贺，最后才

明白乡人是在
庆贺自己
与巨蟒同
归于尽。
周处才知
道自己以
前是多么



【原文注释】④子道：就是“孝道”。

⑤亏：损害。

